

WAŻNE ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ UWAGNIE PRZECZYTAĆ.
 IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.
 ВАЖНО, СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ ВНИМАТЕЛЬНО.
 IMPORTANTE CONSERVARE PER IL FUTURO. LEGGERE ATTENTAMENTE.
 WICHTIG: FÜR DIE ZUKUNFT BEHALTEN. MIT AUFMERKSAMKEIT LESEN.

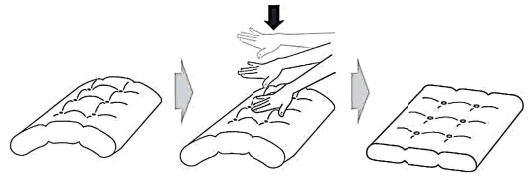
STOSOWAĆ PRODUKT NA ZEWNĄTRZ
 USE THE PRODUCT OUTSIDE
 UTILISER LE PRODUIT A L'EXTÉRIEUR
 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА: НА УЛИЦЕ
 UTILIZARE IL PRODOTTO: ALL'APERTO
 GEBRAUCHSBEDINGUNGEN: FÜR DRAUSSENBEFÄHIGT

STAWIĆ NA PŁASKIM
 PODŁOŻU
 USE ON FLAT SURFACE
 AUF EINER FLACHEN BOHDE
 HINSTELLEN
 ИСПОЛЬЗОВАТЬ
 НА РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

CZYSZCZYĆ WODĄ
 FOR CLEANING USE ONLY WATER
 MIT ALKALISCHEM WASSER REINIGEN
 ИМЬТЕ ТОЛЬКО ВОДУ

MEBL DO UŻYTKU
 NA ZEWNĄTRZ - KAMPING
 DESIGNED FOR OUTDOOR USE - CAMPING
 MOBEL FÜR DEN AUSSENBEFÄHIGT
 ДЛЯ УЛИЧНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

CHRONIĆ PRZED WILGOCIĄ
 KEEP AWAY FROM MOISTURE
 VOR FEUCHTIGKEIT SCHÜTZEN
 Беречь от влажности



PO ROZPAKOWANIU PODUSZKĘ NALEŻY ROZKLEPAĆ
 TO STRETCH THE PILLOW PRESS IT BY HAND
 RICHTIGEN SIE DAS KISSEN DRÜCKTE IHR HAND
 ВЫПРЯМИТЕ ПОДУШКУ ПРИЖАВ РУКУ

PL ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA
 - Dzieci mogą korzystać z huśtawki tylko pod opieką dorosłych
 - Nie wkładać rąk ani nóg w konstrukcję huśtawki
 - niebezpieczeństwo urazu
 - Przynajmniej raz w miesiącu skontrolować dokręcenie śrub huśtawki (w razie poluzowania dokręcić)
 - Maksymalne wychylenie siedziska huśtawki podczas bujania +20°
 - W strefie pracy huśtawki nie ustawiać innych przedmiotów
 - Osoby pospoliczne nie mogą przebywać w bezpośredniej strefie ruchomych elementów huśtawki.

GB RULES FOR SAFE USE
 - Children can only use the swing under the supervision of adults
 - Do not put your hands or legs into the construction of the swing - danger of injury
 - Check that the swing's screws are properly tightened at least once a month (tighten the screw if loose)
 - Maximum excursion of the swing's seat during swinging +20°
 - Do not place any other objects in the scope of the swing's movement
 - Bystanders cannot stay within the direct scope of the swing's movable elements.

F SÉCURITÉ D'UTILISATION
 - Les enfants peuvent utiliser la balançoire uniquement sous la surveillance des adultes
 - Ne pas mettre les mains ni les jambes dans les espaces entre les éléments de la balançoire - il y a un risque de blessure
 - Au moins une fois par mois vérifier que les vis de la balançoire sont bien serrées (serrer dans le cas contraire)
 - L'inclinaison maximale de la balançoire pendant l'utilisation est de +20°
 - Ne placer aucun objet à proximité de la balançoire
 - Les autres personnes présentes à côté de la balançoire ne peuvent pas rester à proximité des parties mobiles.

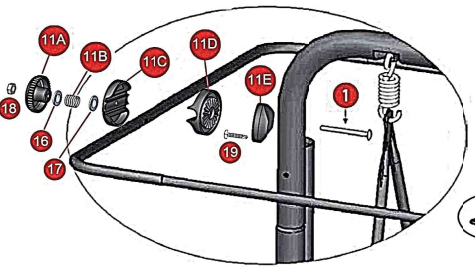
RUS ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
 - Дети могут пользоваться качелями только под наблюдением взрослых
 - Не вкладывать руки или ноги в конструкцию качелей - опасность получить травму
 - По крайней мере, один раз в месяц проверить крепление винтов качелей (в случае послабления винтов - затянуть)
 - Максимальное отклонение сиденья во время раскачивания качелей составляет +20°
 - В зоне раскачивания качелей не размещать другие предметы
 - Поспolicные лица не могут находиться в непосредственной близости от движущихся элементов качели.

D Vorsichtsmaßnahmen
 - Die Schaukel kann von den Kindern nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden
 - Die Hände oder Füße in den Aufbau der Schaukel nicht einlegen - Verletzungsgefahr!
 - Mindestens einmal im Monat das Azziehen der Schrauben an der Schaukel überprüfen (falls erforderlich die Schrauben anziehen)
 - Die maximale Neigung des Sitzes der Schaukel beim Schaukeln +20°
 - In der Arbeitzone der Schaukel dürfen keine anderen Gegenstände gestellt werden
 - Die Dritten dürfen sich im unmittelbaren Bereich der beweglichen Teile der Schaukel nicht aufhalten.

IT ISTRUZIONI D'USO IN SICUREZZA
 - I bambini possono utilizzare l'altalena solo se sorvegliati dagli adulti
 - Non infilare le mani o le gambe nella struttura dell'altalena - rischio di lesioni
 - Al minimo una volta al mese controllare il serraggio delle viti dell'altalena (serrare se necessario)
 - L'escursione massima della seduta dell'altalena durante il dondolio: +20°
 - Non inserire altri oggetti nel campo d'azione dell'altalena
 - Non permettere di avvicinarsi alle persone non coinvolte alla zona diretta dei componenti mobili dell'altalena.

ELEMENTY / ELEMENTS / ЭЛЕМЕНТЫ			PRECZĘCZ KONTROLNA / CONTROL STAMP		
NUMBER	GRAPHICS	QUANTITY	NUMBER	GRAPHICS	QUANTITY
1	M6x105	2	10		4
2	M6x90	6 1/4	11A-E		2
2A	M6x95	2*	12	Ø25	4
3	M6x70	4	13	Ø22	2
4	M6x50	2	14		2
5	M6x40	6	15*		2
6	M6x35	4	16	Ø6	2
7	Ø6	24	17	Ø8	2
8	M6	22	18	M6	2
9	Ø42	2	19		2

* - opcja / option



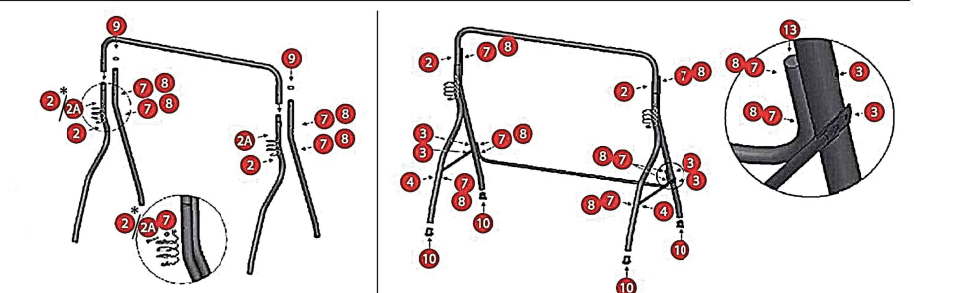
WAŻNE ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ UWAGNIE PRZECZYTAĆ.
 IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.
 ВАЖНО, СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ ВНИМАТЕЛЬНО.
 IMPORTANTE CONSERVARE PER IL FUTURO. LEGGERE ATTENTAMENTE.
 WICHTIG: FÜR DIE ZUKUNFT BEHALTEN. MIT AUFMERKSAMKEIT LESEN.



DAJAR®

DAJAR Sp. z o.o.
 75-072 Koszalin, Polska
 ul. Półtawska 6
 tel. (48)94346 78 00
 koszalin@dajar.pl
 www.dajar.pl

Więcej informacji znajdziesz tutaj:
www.dajar.pl



PL Zachować na wypadek reklamacji.
 Postępowanie w przypadku reklamacji:
 Niezwłocznie zgłosić zaistniały fakt u sprzedawcy.
 Zgłoszenie powinno zawierać:
 - Nr artykułu produkcyjnego (zawarty na kartonie i/lub na instrukcji użytkownika,
 - Powierzenie zakupu,
 - Dokładny opis uszkodzenia i/lub zdjęcia.

RUS Сохранить на случай рекламации (претензии).
 Действия в случае обращения с рекламацией (претензией):
 - Незамедлительно сообщить факт обнаружения брака на продажу.
 Обращение должно содержать:
 - Номер партии продукции (размещенной на упаковке и / или в инструкции пользования),
 - Подтверждение покупки,
 - Подробное описание брака, нарушения целостности и/или фотографий.

PL Cechy produktu Dajar Sp. z o.o. opatrzone znakiem TÜV:
 1. Skonstruowana w laboratorium niemieckiej jednostki certyfikującej (Prüfberichte, Stabilitätsprüfungen, Schläglickeitstests, Beständigkeittests gegen äußere Faktoren u.s.w.).
 2. Ocenione i przebadane materiały i surowce zastosowane do wyrobu (analiza złazostwo, trwałość, szkodliwość, odporność na czynniki zewnętrzne itp.).
 3. Przebadane w laboratorium egzemplarze produktów na wszystkie istotne parametry i maksymalne obciążenia formowe.
 4. Produkt bezpieczny, trwały, wykonany z materiałów przyjaznych użytkownikowi.
 5. Produkt wyprodukowany w firmie nadzorowanej przez niezależną jednostkę TÜV pod kątem spełnienia wymagań normowych, parametrów użytkowych i jakości w produkcji przemysłowej oraz gwarancji jakości na każdym etapie produkcji.
 6. Produkty, które już są na rynku poddawane są wyrynkowej kontroli przez jednostkę certyfikującą na zgodność z dokumentacją, badanymi wzorami i wymaganiami norm.

RUS Характеристики продукции ООО Дажар отмечены знаком TÜV:
 1. Конструктивная конструкция в лаборатории немецкой сертифицирующей организации.
 2. Оценены и исследованные материалы и сырье примененные в производстве (анализ сертификатов, прочность, твердость, устойчивость к действиям внешней среды и т.д.).
 3. Исследованные в лабораторных условиях экземпляры продукции на все возможные существенные параметры и максимальные нормированные нагрузки.
 4. Продукция безопасная, прочная, изготовлена из материалов дружественных потребителю.
 5. Продукция произведена в фирме контролируемой независимой организацией TÜV на предмет соответствия нормам, параметрам эксплуатации и качества промышленной продукции также гарантии качества на каждом этапе производства.
 6. Продукция представленная на рынке подвергается выборочному контролю сертифицирующей организацией на соответствие документации, исследованным образцам (эталонам) и требуемым нормам.

PL Features of products by Dajar Sp. z o.o. with the TÜV sign:
 1. Construction consulted in a laboratory of a German certification unit.
 2. Tested and approved raw materials and materials used for production (analysis of seals of approval, durability, harmfulness, resistance to weather conditions, etc.).
 3. Product units tested in a laboratory for all crucial parameters and maximum standard loads.
 4. Safe, durable product made of user-friendly materials.
 5. Product was manufactured in a company supervised by a independent TÜV unit regarding fulfillment of standard requirements, usage parameters and quality in industry production as well as guarantee of quality on every level of production.
 6. Products that are already on the market are being randomly tested by a certification unit for compliance with documentation, examined lines and standard requirements.

F Les caractéristiques d'un produit Dajar Sp. z o.o. portent le signe TÜV:
 1. La construction consultée en laboratoire d'un organisme de certification allemand.
 2. Matériaux et matières premières utilisés sont évalués et testés (analyse des attestations, de la durabilité, de la résistance à des facteurs externes, etc.)
 3. Les échantillons de produits testés en laboratoire pour tous les paramètres essentiels et charges maximales.
 4. Un produit sûr, durable, fait de matériaux faciles à utiliser.
 5. Un produit fabriqué dans une société supervisée par un organisme indépendant TÜV pour qu'il réponde aux exigences du code des caractéristiques de performance et de qualité dans la fabrication et l'assurance de la qualité à chaque étape de la production.
 6. Des produits qui sont déjà sur le marché sont contrôlés par un organisme de certification de façon aléatoire pour voir s'ils répondent aux normes, à la documentation et aux exemplaires.

D Bitte die Montageanleitung bei der Fall einer Reklamation bewahren.
 Vorgehensweise bei Reklamationen:
 Von der Sachlage unverzüglich den Händler benachrichtigen.
 Der Antrag sollte folgendes beinhalten:
 - Lot/Nummer (platziert auf dem Karton und/ oder in der Gebrauchsanweisung),
 - Kaufbeleg,
 - Detaillierte Beschreibung des Schadens und / oder Fotos.

IT Da conservare in caso di reclamo.
 Come comportarsi in caso di reclamo:
 Segnalare subito il fatto verificatosi all'indirizzo oppure dal rivenditore.
 La segnalazione dovrebbe contenere:
 - Numero del lotto di produzione (contenuto nella confezione e/o nelle istruzioni d'uso),
 - La prova d'acquisto,
 - Descrizione dettagliata del danno e/o foto.

PL Merkmal des Produktes von Dajar Sp. z o.o., mit der Marke TÜV versehen:
 1. Der Bau wurde im Labor der deutschen Kontrollstelle untersucht.
 2. Die verwendeten Ausgangs- und Rohstoffe wurden bewertet und geprüft (Prüfberichte, Stabilitätsprüfungen, Schläglickeitstests, Beständigkeittests gegen äußere Faktoren u.s.w.).
 3. Die Produktexemplare wurden in einem Labor, in Bezug auf alle wichtigen Parameter und auf die höchsten, durch Normen bedingten Leistungen untersucht.
 4. Das Produkt ist sicher, dauerhaft und aus benutzerfreundlichen Stoffen hergestellt.
 5. Das Produkt wurde von einer Firma hergestellt, die durch eine unabhängige TÜV-Einheit, in Bezug auf Einhaltung der Normen, Betriebsparameter und Qualität in der Industrieproduktion sowie auf Qualitätssicherung in jeder Produktionsphase überwacht wird.
 6. Die Produkte, die bereits auf dem Markt gebracht worden sind, werden durch die Kontrollstelle stichprobenweise in Bezug auf Einhaltung von Dokumentationen, Testmustern und Normen geprüft.

F Le caratteristiche del prodotto Dajar Sp. z o.o. con la marcatura TÜV:
 1. La struttura consultata presso l'ente di certificazione tedesco 2) materiali e le materie prime impiegate nella produzione sottoposte alle verifiche e alla valutazione (analisi delle certificazioni, durabilità, rigidità, resistenza agli agenti esterni ecc.)
 3) modelli dei prodotti sottoposti ad un controllo presso il laboratorio sotto il profilo di tutti i parametri più importanti e di conformità alle norme.
 4) Prodotto sicuro, duraturo, realizzato con materiali sostenibili per un utilizzatore.
 5) Il prodotto è stato fabbricato presso l'azienda sorvegliata dall'ente di certificazione TÜV sotto il profilo di conformità alle norme, ai parametri di utilizzazione e di qualità nella produzione industriale nonché sotto il profilo di garanzia di qualità durante ogni fase di fabbricazione.
 6) I prodotti che sono già presenti sul mercato vengono sottoposti al controllo a campione da parte dell'enti di certificazione che attesta la loro conformità alla documentazione, ai modelli di design analizzati e con le norme imposte.

RUS Особенности продукции ООО Дажар отмечены знаком TÜV:
 1. Производство произведена в фирме контролируемой независимой организацией TÜV на предмет соответствия нормам, параметрам эксплуатации и качества промышленной продукции также гарантии качества на каждом этапе производства.
 2. Продукция представлена на рынке подвергается выборочному контролю сертифицирующей организацией на соответствие документации, исследованным образцам (эталонам) и требуемым нормам.